

SICHERHEITSHINWEISE • Safety instructions • Consignes de sécurité • Istruzioni di sicurezza • Instrucciones de seguridad • Instruções de segurança
• Veiligheidsinstructies • Οδηγίες ασφαλείας • Bezpečnostní pokyny • Instrukcje bezpieczeństwa • Varnostna navodila • Bezpečnostné pokyny • Instrucțiuni
de siguranță • Инструкции за безопасност • Biztonsági utasítások • Sigurnosne upute • Drošības instrukcijas • Saugos instrukcijos • Ohutusjuhised •
Sikkerhedsinstruktioner • Turvallisuusohjeet • Säkerhetsinstruktioner

WERKZEUGKÄSTEN

DE: Werkzeuge sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren grundsätzlich fern! Wählen Sie stets das geeignete Werkzeug aus und informieren Sie sich gegebenenfalls über die richtige Verwendung. Tragen Sie angemessene Schutzkleidung: eine Schutzbrille sowie Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe. Arbeiten Sie nie mit beschädigtem Werkzeug! Beschädigte Werkzeuge müssen sofort ersetzt werden. Prüfen Sie das Werkzeug vor jeder Verwendung auf Schäden! Das Werkzeug muss sauber sein. Achten Sie stets auf eine sichere und aufgeräumte Arbeitsumgebung. Stellen Sie sicher, dass Werkzeuge und Inhalte sicher verstaut sind. Achten Sie auf Ihre Gliedmaßen bei Verwendung und Transport von Werkzeugkästen.

TOOLBOXES

EN: Tools are not toys. Keep them away from children and pets at all times! Always choose the appropriate tool and, if necessary, inform yourself about the correct use. Wear appropriate protective clothing: safety goggles, gloves, and safety shoes. Never work with damaged tools! Damaged tools must be replaced immediately. Check the tool for damage before each use! The tool must be clean. Always ensure a safe and tidy working environment. Make sure tools and contents are stored safely. Be mindful of your limbs when using and transporting toolboxes.

BOÎTES À OUTILS

FR: es outils ne sont pas des jouets. Gardez-les toujours hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Choisissez toujours l'outil approprié et, si nécessaire, informez-vous sur la bonne utilisation. Portez des vêtements de protection appropriés : lunettes de sécurité, gants et chaussures de sécurité. Ne travaillez jamais avec des outils endommagés ! Les outils endommagés doivent être remplacés immédiatement. Vérifiez les outils pour détecter les dommages avant chaque utilisation ! Les outils doivent être propres. Assurez-vous toujours d'un environnement de travail sûr et bien rangé. Assurez-vous que les outils et leur contenu sont rangés en toute sécurité. Faites attention à vos membres lors de l'utilisation et du transport de boîtes à outils.

CAJAS DE HERRAMIENTAS

IT: Gli strumenti non sono giocattoli. Tienili sempre lontani da bambini e animali domestici! Scegli sempre lo strumento appropriato e, se necessario, informati sul corretto utilizzo. Indossa abbigliamento protettivo adeguato: occhiali di sicurezza, guanti e scarpe di sicurezza. Non lavorare mai con strumenti danneggiati! Gli strumenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Controlla gli strumenti per eventuali danni prima di ogni utilizzo! Gli strumenti devono essere puliti. Assicurati sempre di avere un ambiente di lavoro sicuro e ordinato. Assicurati che gli strumenti e il loro contenuto siano conservati in sicurezza. Fai attenzione alle tue membra quando usi e trasporti cassette degli attrezzi.

CAJAS DE HERRAMIENTAS

ES: Las herramientas no son juguetes. ¡Manténgalas siempre alejadas de niños y mascotas! Siempre elija la herramienta adecuada y, si es necesario, infórmese sobre el uso correcto. Use ropa de protección adecuada: gafas de seguridad, guantes y zapatos de seguridad. ¡Nunca trabaje con herramientas dañadas! Las herramientas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente. Revise la herramienta en busca de daños antes de cada uso. La herramienta debe estar limpia. Asegúrese siempre de tener un entorno de trabajo seguro y ordenado. Asegúrese de que las herramientas y su contenido estén guardados de forma segura. Tenga cuidado con sus extremidades al usar y transportar cajas de herramientas.

GEREEDSCHAPSKISTEN

NL: Gereedschap is geen speelgoed. Houd het altijd uit de buurt van kinderen en huisdieren! Kies altijd het juiste gereedschap en informeer uzelf indien nodig over het juiste gebruik. Draag passende beschermende kleding: een veiligheidsbril, handschoenen en veiligheidsschoenen. Werk nooit met beschadigd gereedschap! Beschadigd gereedschap moet onmiddellijk worden vervangen. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op schade! Het gereedschap moet schoon zijn. Zorg altijd voor een veilige en opgeruimde werkomgeving. Zorg ervoor dat gereedschap en inhoud veilig zijn opgeborgen. Let op uw ledematen bij het gebruik en vervoeren van gereedschapskisten.

CAIXAS DE FERRAMENTAS

PT: Ferramentas não são brinquedos. Mantenha-as sempre longe de crianças e animais de estimação! Escolha sempre a ferramenta apropriada e, se necessário, informe-se sobre o uso correto. Use roupas de proteção adequadas: óculos de segurança, luvas e sapatos de segurança. Nunca trabalhe com ferramentas danificadas! Ferramentas danificadas devem ser substituídas imediatamente. Verifique a ferramenta para danos antes de cada uso! A ferramenta deve estar limpa. Certifique-se sempre de ter um ambiente de trabalho seguro e arrumado. Certifique-se de que as ferramentas e o conteúdo estão armazenados em segurança. Tenha cuidado com os seus membros ao usar e transportar caixas de ferramentas.

ΚΟΥΤΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

EL: Τα εργαλεία δεν είναι παιχνίδια. Κρατήστε τα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα ανά πάσα στιγμή! Επιλέξτε πάντα το κατάλληλο εργαλείο και, αν χρειαστεί, ενημερωθείτε για τη σωστή χρήση. Φορέστε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα: γυαλιά ασφαλείας, γάντια και παπούτσια ασφαλείας. Μην εργάζεστε ποτέ με κατεστραμμένα εργαλεία! Τα κατεστραμμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα. Ελέγξτε τα εργαλεία για ζημιές πριν από κάθε χρήση! Τα εργαλεία πρέπει να είναι καθαρά. Διασφαλίστε πάντα ένα ασφαλές και τακτοποιημένο περιβάλλον εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία και το περιεχόμενο είναι αποθηκευμένα με ασφάλεια. Προσέξτε τα άκρα σας κατά τη χρήση και τη μεταφορά εργαλείων.

VERKTYGSLÅDOR

SE: Verktyg är inte leksaker. Håll dem alltid borta från barn och husdjur! Välj alltid rätt verktyg och informera dig vid behov om korrekt användning. Bär lämpliga skyddskläder: skyddsglasögon, handskar och skyddsskor. Arbeta aldrig med skadade verktyg! Skadade verktyg måste omedelbart bytas ut. Kontrollera verktygen för skador före varje användning! Verktygen måste vara rena. Se alltid till att ha en säker och städad arbetsmiljö. Se till att verktyg och innehåll är säkert förvarade. Var uppmärksam på dina lemmar vid användning och transport av verktygslådor.

KUTIJE ZA ALAT

HR: Alati nisu igračke. Uvijek ih držite podalje od djece i kućnih ljubimaca! Uvijek odaberite odgovarajući alat i, ako je potrebno, informirajte se o pravilnoj upotrebi. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću: zaštitne naočale, rukavice i zaštitne cipele. Nikada ne radite s oštećenim alatima! Oštećeni alati moraju se odmah zamijeniti. Provjerite alate za oštećenja prije svake upotrebe! Alati moraju biti čisti. Uvijek osigurajte sigurno i uredno radno okruženje. Osigurajte da su alati i sadržaj sigurno pohranjeni. Pazite na svoje udove pri korištenju i transportu kutija s alatima.

SKRZYŃKI NARZĘDZIOWE

PL: Narzędzia to nie zabawki. Trzymaj je zawsze z dala od dzieci i zwierząt domowych! Zawsze wybieraj odpowiednie narzędzie i, jeśli to konieczne, zapoznaj się z jego prawidłowym użyciem. Noś odpowiednią odzież ochronną: okulary ochronne, rękawice i buty ochronne. Nigdy nie pracuj z uszkodzonymi narzędziami! Uszkodzone narzędzia muszą być natychmiast wymienione. Sprawdź narzędzia pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem! Narzędzia muszą być czyste. Zawsze zapewnij bezpieczne i uporządkowane miejsce pracy. Upewnij się, że narzędzia i ich zawartość są bezpiecznie przechowywane. Uważaj na swoje kończyny podczas używania i transportu skrzynek z narzędziami.

SKŘÍŇKY NA NÁŘADÍ

CZ: Nástroje nejsou hračky. Vždy je držte mimo dosah dětí a domácích zvířat! Vždy si vyberte vhodný nástroj a v případě potřeby se informujte o správném použití. Noste vhodné ochranné oblečení: ochranné brýle, rukavice a bezpečnostní boty. Nikdy nepracujte s poškozenými nástroji! Poškozené nástroje musí být okamžitě vyměněny. Před každým použitím zkontrolujte nástroje na poškození! Nástroje musí být čisté. Vždy zajistěte bezpečné a uklizené pracovní prostředí. Ujistěte se, že nástroje a jejich obsah jsou bezpečně uloženy. Dávejte pozor na své končetiny při používání a přepravě nástrojových boxů.

CUTII DE UNELTE

RO: Unelte nu sunt jucării. Țineți-le întotdeauna departe de copii și animale de companie! Alegeți întotdeauna unealta potrivită și, dacă este necesar, informați-vă despre utilizarea corectă. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată: ochelari de protecție, mănuși și pantofi de siguranță. Nu lucrați niciodată cu unelte deteriorate! Unelte deteriorate trebuie înlocuite imediat. Verificați unelte pentru daune înainte de fiecare utilizare! Unelte trebuie să fie curate. Asigurați-vă întotdeauna un mediu de lucru sigur și ordonat. Asigurați-vă că unelte și conținutul sunt depozitate în siguranță. Fiți atenți la membrele dumneavoastră atunci când folosiți și transportați cutii de unelte.

SZERSZÁMOSLÁDÁK

HU: A szerszámok nem játékok. Tartsa őket mindig távol a gyerekektől és a háziállatoktól! Mindig válassza a megfelelő szerszámot, és ha szükséges, tájékozódjon a helyes használatról. Viseljen megfelelő védőruházatot: védőszemüveget, kesztyűt és védőcipőt. Soha ne dolgozzon sérült szerszámokkal! A sérült szerszámokat azonnal ki kell cserélni. Ellenőrizze a szerszámokat sérülések szempontjából minden használat előtt! A szerszámoknak tisztának kell lenniük. Mindig biztosítson biztonságos és rendezett munkakörnyezetet. Gondoskodjon arról, hogy a szerszámok és a tartalom biztonságosan legyenek tárolva. Ügyeljen a végtagjaira a szerszámok használatára és szállítására során.

SKRINKY NA NÁRADIE

SK: Nástroje nie sú hračky. Držte ich vždy mimo dosahu detí a domácich zvierat! Vždy si vyberte vhodný nástroj a v prípade potreby sa informujte o správnom použití. Noste vhodné ochranné oblečenie: ochranné okuliare, rukavice a bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte s poškodenými nástrojmi! Poškodené nástroje musia byť okamžite vymenené. Pred každým použitím skontrolujte nástroje na poškodenie! Nástroje musia byť čisté. Vždy zabezpečte bezpečné a upratané pracovné prostredie. Uistite sa, že nástroje a ich obsah sú bezpečne uložené. Dávajte pozor na svoje končatiny pri používaní a preprave nástrojových boxov.

ORODNE ŠKATLE

SL: Orodja niso igrače. Vedno jih hranite izven dosega otrok in domačih živali! Vedno izberite primerno orodje in se po potrebi pozanimajte o pravilni uporabi. Nosite ustrezno zaščitna oblačila: zaščitna očala, rokavice in varnostne čevlje. Nikoli ne delajte s poškodovanimi orodji! Poškodovana orodja je treba takoj zamenjati. Pred vsako uporabo preverite orodja za poškodbe! Orodja morajo biti čista. Vedno zagotovite varno in urejeno delovno okolje. Poskrbite, da so orodja in vsebina varno shranjeni. Bodite pozorni na svoje okončine pri uporabi in prevozu orodnih škatel.

TÖÖRIISTAKASTID

ET: Tööriistad ei ole mänguasjad. Hoidke neid alati laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal! Valige alati sobiv tööriist ja vajadusel tutvuge õige kasutamisega. Kandke sobivat kaitseriietust: kaitseprille, kindaid ja turvajalaseid. Ärge kunagi töötaga kahjustatud tööriistadega! Kahjustatud tööriistad tuleb kohe välja vahetada. Kontrollige tööriistu enne iga kasutamist kahjustuste suhtes! Tööriistad peavad olema puhtad. Tagage alati ohutu ja korras töökeskkond. Veenduge, et tööriistad ja sisu on turvaliselt hoiustatud. Olge ettevaatlik oma jäsemetega tööriistakastide kasutamisel ja transportimisel.

INSTRUMENTU KASTES

LV: Instrumenti nav rotāļlietas. Vienmēr turiet tos prom no bērniem un mājdzīvniekiem! Vienmēr izvēlieties piemērotu instrumentu un, ja nepieciešams, iepazīstieties ar pareizu lietošanu. Valkājiet piemērotu aizsargapģērbus: aizsargbrilles, cimdus un drošības apavus. Nekad nestrādāji ar bojātiem instrumentiem! Bojāti instrumenti nekavējoties jānomaina. Pārbaudiet instrumentus, vai nav bojājumu pirms katras lietošanas reizes! Instrumentiem jābūt tīriem. Vienmēr nodrošiniet drošu un kārtīgu darba vidi. Pārlicinieties, ka instrumenti un saturs ir droši uzglabāti. Esiet uzmanīgi ar savām ekstremitātēm, lietojot un transportējot instrumentu kastes.

TYÖKALUPAKIT

FI: Työkalut eivät ole leluja. Pidä ne aina poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta! Valitse aina sopiva työkalu ja tarvittaessa hanki tietoa oikeasta käytöstä. Käytä asianmukaisia suojavaatteita: suojalaseja, käsineitä ja turvakengä. Älä koskaan käytä vaurioituneita työkaluja! Vaurioituneet työkalut on vaihdettava heti. Tarkista työkalut vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä! Työkalujen on oltava puhtaita. Varmista aina turvallinen ja siisti työympäristö. Varmista, että työkalut ja niiden sisältö ovat turvallisesti säilytettyjä. Ole varovainen raajojesi kanssa käyttäessäsi ja kuljettaessasi työkalulaatikoita.

VÆRKTØJSKASSER

DA: Værktøj er ikke legetøj. Hold det altid væk fra børn og kæledyr! Vælg altid det passende værktøj, og informer dig om nødvendigt om korrekt brug. Brug passende beskyttelsesbeklædning: sikkerhedsbriller, handsker og sikkerhedssko. Arbejd aldrig med beskadiget værktøj! Beskadiget værktøj skal straks udskiftes. Kontroller værktøjet for skader før hver brug! Værktøjet skal være rent. Sørg altid for et sikkert og ryddeligt arbejdsmiljø. Sørg for, at værktøj og indhold er sikkert opbevaret. Vær opmærksom på dine lemmer ved brug og transport af værktøjskasser.

ЯЩИКИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ

RU: Инструменты — это не игрушки. Держите их всегда вдали от детей и домашних животных! Всегда выбирайте подходящий инструмент и, при необходимости, узнайте о правильном использовании. Носите подходящую защитную одежду: защитные очки, перчатки и защитную обувь. Никогда не работайте с поврежденными инструментами! Поврежденные инструменты должны быть немедленно заменены. Проверяйте инструмент на наличие повреждений перед каждым использованием! Инструмент должен быть чистым. Всегда обеспечивайте безопасную и аккуратную рабочую среду. Убедитесь, что инструменты и содержимое хранятся в безопасности. Будьте осторожны с конечностями при использовании и транспортировке ящиков с инструментами.

